

THẺ HÀNH KHÁCH ĐẾN NEW ZEALAND

AUG 2010

Thông tin thu thập được trên biểu mẫu này và trong quá trình đến nơi được tìm kiếm để thực thi các luật về Hải Quan, Nhập Cư, An Toàn Sinh Học, An Ninh Biên Giới, Sức Khoẻ, Đời Sống Hoang Dã, Cảnh Sát, Thực Thi Phạt, Tư Pháp, Phúc Lợi, Dịch Vụ Xã Hội, Bầu Cử, Doanh Thu Nội Địa, và Tiền Tệ. Thông tin này được luật pháp cho phép và sẽ được tiết lộ cho các cơ quan thực thi và có quyền nhận theo luật New Zealand. Điều này gồm cả các mục đích so khớp dữ liệu giữa các cơ quan này. Khi đã được thu thập, thông tin có thể được sử dụng cho mục đích thống kê bởi Statistics New Zealand.

- **Thẻ Đến Nơi này là một tài liệu pháp lý— nếu khai man có thể dẫn đến hình phạt gồm tịch thu hàng, phạt tiền, truy tố, ở tù, và trục xuất khỏi New Zealand.**
- Tất cả hành khách kể cả trẻ em đều phải điền Thẻ Đến Nơi (Arrival Card) riêng.
- Xin trả lời bằng tiếng Anh. Nhớ điền CẢ HAI mặt.
- Viết chữ in như thế này: NEW ZEALAND hoặc đánh dấu câu trả lời như thế này:

1 Số chuyến bay/tên tàu

Số ghế máy bay

Cảng ở nước ngoài nơi quý vị lên máy bay/tàu NÀY

Số hộ chiếu

Quốc tịch như trên hộ chiếu

Họ

Tên đệm và tên

Ngày sinh ngày

tháng

năm

Nơi sinh (quốc gia)

Nghề nghiệp/
việc làm

Địa chỉ liên lạc hay cư trú
đầy đủ tại New Zealand

Email

Số điện thoại/di động

2a Trả lời phần này nếu quý vị sống ở New Zealand. Nếu không thì sang '2b'.

Quý vị đã rời ra

New Zealand bao lâu rồi?

Năm

Tháng

Ngày

Trong khi ở nước ngoài, nước nào quý vị ở lại lâu nhất?

Lý do CHÍNH của chuyến đi của quý vị là gì?



Công tác



Học tập



Lý do khác

Nước nào quý vị sẽ ở lâu nhất trong 12 tháng tới?



New Zealand



Nước khác

2b Trả lời phần này nếu quý vị KHÔNG sống ở New Zealand.

Quý vị định ở lại New Zealand

năm

tháng

ngày

bao lâu?



Thường trú

hoặc

Nếu quý vị sẽ không thường trú thì lý do CHÍNH nào khiến quý vị đến New Zealand?



Thăm bạn bè hoặc người thân



Công tác



Đi nghỉ



Đi dự hội nghị



Học tập



Lý do khác

Trong 12 tháng hoặc hơn vừa qua, quý vị đã sống ở đâu mới đây nhất?

Tiểu bang, tỉnh, hoặc quận

Mã bưu điện

Xin lật qua để xem thêm
các câu hỏi và ký tên

3 Nêu các nước mà quý vị đã đến trong vòng 30 ngày qua:

4 Quý vị có biết những gì có trong hành lý của mình không? Có Không

5 **Quý vị có đang đem vào New Zealand:**

- **Bất kỳ loại thức ăn nào:** gồm chín, sống, tươi, được bảo quản, đóng gói hay sấy khô? Có Không
- **Động vật hoặc các sản phẩm từ động vật:** gồm thịt, sản phẩm từ sữa, cá, mật ong và sản phẩm từ ong, trứng, lông vũ, vỏ động vật, len thô, da, xương hay côn trùng? Có Không
- **Thực vật hoặc sản phẩm từ thực vật:** gồm trái cây, rau, lá, quả hạch, bộ phận của cây, hoa, hạt, củ, nấm, tre, mía, gỗ hay rơm? Có Không

Những thứ khác có nguy cơ về an toàn sinh học, gồm:

- Thuốc thú y, mê ươm sinh học, sinh vật, đất hay nước? Có Không
- Trang thiết bị dùng với động vật, thực vật hoặc nước, gồm cả cho nuôi ong, đánh cá, thể thao dưới nước hoặc hoạt động lặn? Có Không
- Những vật có dính đất, giày dép thể thao dã ngoại hoặc đi bộ và lều? Có Không

Trong 30 ngày qua, (trong khi ở ngoài New Zealand) quý vị có vào rừng, tiếp xúc với động vật (không phải vật nuôi) hoặc thăm trang trại nuôi trồng hoặc khu vực xử lý động thực vật không? Có Không

6 **Quý vị có đang đem vào New Zealand:**

- Hàng hoá mà có thể bị cấm hoặc hạn chế, ví dụ thuốc, vũ khí, ấn phẩm không đảng phái, quần thể động thực vật quý hiếm, ma túy hoặc đồ dùng cho ma túy? Có Không
- Rượu cồn vượt quá lượng cho phép cá nhân (3 chai mỗi chai chứa không quá 1125 mililit rượu mạnh và 4,5 lít rượu vang hoặc bia) và các sản phẩm thuốc lá vượt quá lượng cho phép cá nhân (200 điếu thuốc **hoặc** 250 gram thuốc lá **hoặc** 50 điếu xì gà **hoặc** một hỗn hợp không quá 250 gram)? Có Không
- Hàng hoá có được ở nước ngoài và/hoặc mua miễn thuế ở New Zealand với tổng trị giá hơn NZ\$700, kể cả quà tặng? Có Không
- Hàng hoá được mang để sử dụng kinh doanh hoặc thương mại hoặc hàng được mang thay cho người khác? Có Không
- Tổng cộng NZ\$10,000 trở lên bằng tiền mặt (kể cả các dụng cụ được phép mang) hoặc ngoại tệ tương đương? Có Không

7 Quý vị có mang hộ chiếu hiện hành của New Zealand hoặc Visa Thường Trú Nhân hay visa thường trú nhân quay lại không? Nếu có, sang mục **10** Có Không

Quý vị có phải là công dân New Zealand dùng hộ chiếu ngoại quốc không? Nếu có, sang mục **10** Có Không

Quý vị có mang hộ chiếu Úc, Visa Thường Trú Nhân ở Úc hoặc Visa Thường Trú Nhân Quay Lại Úc không? Nếu có, đến mục **9** Có Không

8 **Tất cả những người khác**

Quý vị phải rời khỏi New Zealand trước khi visa hết hạn, nếu không sẽ bị trục xuất

Quý vị đang đến New Zealand để điều trị y tế hay được tư vấn hay để sanh con? Có Không

Nếu quý vị có visa hãy sang phần 9

Tất cả những người khác xin một trong những thứ sau đây

- visa làm việc visa du khách visa hạn chế visa du học visa khác

9 Quý vị đã từng bị phạt tù 12 tháng trở lên, hay bị trục xuất hay bị đuổi khỏi một nước nào chưa? Có Không

10 **Tôi xin tuyên bố thông tin tôi đã khai là có thật, đúng và đầy đủ.**

Chữ ký Ngày